

ANNUNCIATION CATHEDRAL SUNDAY BULLETIN: AUGUST 28, 2016

TENTH SUNDAY OF MATTHEW

MOSES THE ETHIOPIAN; LAWRENCE THE MARTYR

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from the first Letter of Saint Paul to the Corinthians, Chapter 4, Verses 9-16. It is found in our books on page 105.

Ὁ Απόστολος, πρὸς Κορινθίους πρώτης ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 4, ἐδάφ. 9-16: Ἀδελφοί, ὁ θεὸς ἡμᾶς τοὺς ἀποστόλους ἐσχάτους ἀπέδειξεν ὡς ἐπιθανάτους· ὅτι θέατρον ἐγενήθημεν τῷ κόσμῳ, καὶ ἀγγέλοις, καὶ ἀνθρώποις. Ἡμεῖς μωροὶ διὰ Χριστόν, ὑμεῖς δὲ φρόνιμοι ἐν Χριστῷ· ἡμεῖς ἀσθενεῖς, ὑμεῖς δὲ ἰσχυροί· ὑμεῖς ἐνδοξοὶ, ἡμεῖς δὲ ἄτιμοι. Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας καὶ πεινώμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυμνητεύομεν, καὶ κολαφίζόμεθα, καὶ ἀστατοῦμεν, καὶ κοπιῶμεν ἐργαζόμενοι ταῖς ἰδίαις χερσίν· λοιδορούμενοι εὐλογοῦμεν· διωκόμενοι ἀνεχόμεθα· βλασφημοῦμενοι παρακαλοῦμεν· ὡς περικαθάρματα τοῦ κόσμου ἐγενήθημεν, πάντων περίφημα ἕως ἄρτι. Οὐκ ἐντρέπων ὑμᾶς γράφω ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκνα μου ἀγαπητὰ νουθετῶ. Ἐὰν γὰρ μυρίους παιδαγωγοὺς ἔχητε ἐν Χριστῷ, ἀλλ' οὐ πολλοὺς πατέρας· ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἐγὼ ὑμᾶς ἐγέννησα. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς, μιμηταὶ μου γίνεσθε.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew, Chapter 14, Verses 22-34. It is found in our books on Pages 213-215.

Ἡ σημερινὴ εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, κεφ. 14, ἐδάφ. 22-34. Εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 212-214.

Today's *Apolytikion* (Dismissal Hymn) is that of Tone One:

The stone that had been sealed before your tomb by the Jews, and the soldiers guarding did watch over Your pure and sacred Body, O Savior, the third day You arose, and unto all the world did You give life. Whereby all the heavenly powers did proclaim that You are the giver of life. Glory unto our resurrected Christ, glory unto your Kingdom, glory to your Dispensation, O You who alone love mankind.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντον σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτὴρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι, Ζωοδότα· Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου, Χριστέ· δόξα τῇ Βασιλείᾳ σου· δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

TODAY'S MNEMOSYNA: Today's memorial service is being held for the repose of the soul of our sister Katherine Johns, and also for the repose of the soul of our sister Nicoletta Ketchum; both fell asleep in the Lord 40 days ago. *Aionia I Mnimi*. Eternal Memory!

FESTIVAL VOLUNTEER TABLE: We invite you to stop by the Festival Volunteer Table, just outside the chapel, where you can find out more about how you can participate in this year's Food Festival.

SUNDAE ON SUNDAY: Our Festival Committee is offering ice cream sundaes, as you sign up to serve at various booths during our Festival, September 16, 17 and 18. Do stop by and sign up, and enjoy!

FESTIVAL GOINGS ON: The committee, under the leadership of **Deno Konstantinidis** and **Grace Koutoulas**, is meeting on a regular basis, finalizing plans for this year's Food Festival, which will take place at our present location September 16, 17 and 18. The committee thanks you for placing your ads in this year's ad books. Through the persistent efforts of **Angie Leventis** and **Presbytera Alike Kyriacou**, we were able to raise over \$65,000 in revenue towards the book! Inasmuch as a very small percentage of your donation goes to actually printing the book, most of it is free and clear support of the Festival and, in turn, the ministries of the Cathedral. *Efnaristo*. Thank you. See you at the Festival.

GREEK SCHOOL, SUNDAY SCHOOL: As noted in the August Herald, Greek School resumes Saturday, September 24, at 10 a.m., and Sunday School resumes Sunday, September 25, at 10:30 a.m. (both following our Food Festival, which will take place Friday, September 16, Saturday, September 17, and Sunday, September 18). We are pleased to note the enthusiasm among both our staff (more teachers volunteering/great programs) and our students (more hands on learning); they eagerly look forward to the start of the school year.

DANCE PRACTICE: Dance practice resumed last Sunday, and will continue today and every Sunday up to FDF (in February), following the Divine Liturgy. We have more young people this year than ever, in 5 groups. The groups are: *To Mellon* (pre-K, K), *To Mellon 2* (1st-3rd grades), *Thisavri* (4th-6th grades), *Spithes* (7th-11th grades), and *Megalopolis* (adults). If you would like to enroll, please look for the appropriate age group, practicing in various parts of the building (Korinthias Gym, Kytherian Room, chapel, gallery) and speak to the director in charge.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9.a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey, but it is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice through reading selections of Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover), week after week, why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-azkozak@sneakemail.com.

THE STUCCO OF THE EXTERIOR IS COMPLETE: The stucco is now complete. So is the painting of the trim around the perimeter of the building, below the roofline, and also the installation of the stone windowsills. All this will be followed by the laying of the clay tile roof. Meanwhile, mechanical work continues in the garage. The elevator, which leads from the garage, will be installed in September, so we can begin using the garage early in the new year.

To mark this achievement, and to celebrate our 95th year as a community, we will hold a **Gala event on November 5. Look for the particulars.** Now, as for the interior of the Cathedral: with God's help, and your generosity, we hope to be able to complete it by the end of 2017. We are looking ahead to consecrating the new Cathedral to the glory of God to coincide with our 100th anniversary in 2021. God will bless us, indeed, if it is His Will that His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God's glory in 2021!

May God enable our undertaking: the gift of our generation to future generations.

May God continue to inspire you and those who will come after us. The new Cathedral, in the heart of this great City of San Francisco, is shaping up to be a landmark house of worship. You are building it to glorify the Holy Name of God, who spoke to Moses, then, and is speaking to us today, saying: *"Build me a Sanctuary, and I will appear among you."* (Translated from the **Septuagint: Και ποιήσεις μοι ἅγίασμα, καὶ ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν).** (Exodus 25:8). Indeed, He appears among us, in the person of every child, every senior, every human heart, who calls upon the Name of the Lord



"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."

(Ecumenical Patriarch Bartholomew, Ground breaking, November 6, 1997)